Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art

Herausgeber: Visarte Schweiz

Band: - (1942)

Heft: 9

Rubrik: Kunststipendien = Allocation de bourses d'études des beaux-arts = Borse di studio delle belle arti

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

qualités sans en perdre d'autres, et l'on peut se demander si celles-ci compensent celles-là. Pas toujours !

C'est Degas qui a dit : Il est plus facile d'avoir du génie à vingt ans que du talent à quarante ! Comme il avait raison. Il avait appris que plus on sait de choses, plus on s'aperçoit qu'on en connaît peu, et que plus on peint, plus on s'aperçoit que la peinture est difficile.

Rien n'est facile, ni en peinture, ni en autre chose. Peindre facilement des choses difficiles est le fait de certains grands peintres, c'est-à-dire que leur grand art est de nous faire croire que tout est facile. Mais pensons à Cézanne, et pensons aux séances qu'il a accumulées pour peindre des choses toutes simples.

Que faut-il dire aux peintres du dimanche : Continuez, prenez de la peine, c'est le fonds qui manque le moins, et rendons grâce au poète qui vous donne ce bon conseil.

Ce qu'il y a de facile, c'est de donner des conseils aux autres. J'ai eu l'air de leur donner une leçon, mais c'était surtout pour m'en donner une à moi-même ! E. Martin.

Am 22. Oktober gratulierte der Z. V. Hans Steiner, Maler, Aarau, am 12. November, Gustav Schneeli, Maler, Vuippens (Freiburg), letzter Präsident der ehem. Sektion München, und am 22. November Otto Burckhardt, Architekt, Basel, je zum 70. Geburtstage, sowie am 25. November Oskar Weiss, Maler, Zürich, der das 60. Altersjahr erreichte.

Aus Zürich vernehmen wir den Hinschied, im Alter von 74 Jahren, von Bildhauer Walter Mettler.

Le comité central fit des vœux le 22 octobre à Hans Steiner, peintre, Aarau, le 12 novembre à Gustave Schneeli, peintre, Vuippens (Fribourg), dernier président de l'ancienne section de Munich, et le 22 novembre à Otto Burckhardt, architecte, Bâle, pour leur 70e anniversaire, ainsi qu'à Oscar Weiss, peintre, Zurich, qui atteint le 25 novembre l'âge de 60 ans.

De Zurich nous parvient la nouvelle du décès, à l'âge de 74 ans, du sculpteur Walter Mettler.

Kunststipendien

Aus dem Kredit zur Förderung und Hebung der Kunst in der Schweiz kann alljährlich eine angemessene Summe für die Ausrichtung von Stipendien an Schweizerkünstler (Maler, Graphiker, Bildhauer und Architekten) verwendet werden.

Die Stipendien werden zur Förderung von Studien bereits vorgebildeter besonders begabter und wenig bemittelter Schweizerkünstler, sowie in besondern Fällen an anerkannte Künstler auch zur Erleichterung der Ausführung eines bedeutenderen Kunstwerkes verliehen. Es können somit der Unterstützung nur Künstler teilhaftig werden, die sich durch die zum jährlichen Wettbewerb einzusendenden Probearbeiten über einen solchen Grad künstlerischer Entwicklung und Begabung ausweisen, dass bei einer Erweiterung ihrer Studien ein erspriesslicher Erfolg für sie zu erwarten ist.

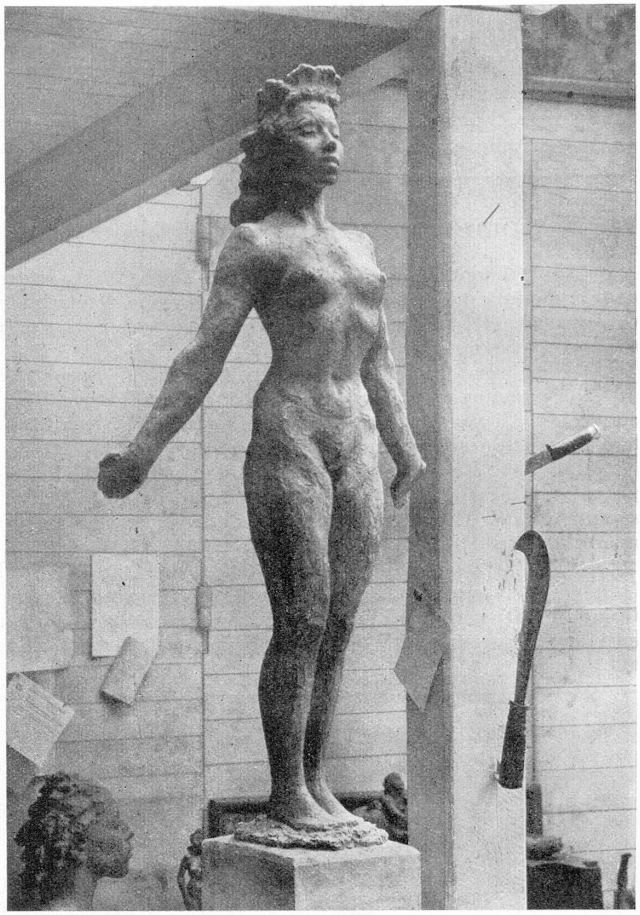
Schweizerkünstler, die sich um ein Stipendium für das Jahr 1943 bewerben wollen, werden eingeladen, sich bis zum 20. Dezember 1942 an das Sekretariat des eidgenössischen Departements des Innern zu wenden, das ihnen das vorgeschriebene Anmeldeformular und die einschlägigen Vorschriften zustellen wird. Künstler die das 40. Altersjahr überschritten haben, können sich nicht mehr am Wettbewerb beteiligen.

Allocation de bourses d'études des beaux-arts

Le département fédéral de l'intérieur est autorisé à prélever chaque année sur le crédit des beaux-arts une certaine somme pour allouer des bourses ou des prix d'encouragement à des artistes suisses (peintres, graveurs, sculpteurs et architectes).

Les bourses sont allouées à des artistes suisses déjà formés, particulièrement bien doués et de condition matérielle modeste, pour leur permettre de poursuivre leurs études, et, dans des cas spéciaux, à des artistes de mérite pour leur faciliter l'exécution d'une œuvre importante.

Seront seules prises en considération les demandes d'artistes dont les œuvres témoignent de dons artistiques et d'un degré de développement tel qu'on peut attendre un avantage sérieux d'une prolongation de leurs études.



Hermann Haller.

Hermann Hubacher.

Les artistes suisses qui désirent obtenir une bourse pour 1943 sont priés de s'adresser jusqu'au 20 décembre prochain au secrétariat du département fédéral de l'intérieur, à Berne, qui leur enverra les formules d'inscription nécessaires, ainsi que les prescriptions relatives aux bourses des beaux-arts. Les artistes âgés de plus de quarante ans ne peuvent plus concourir.

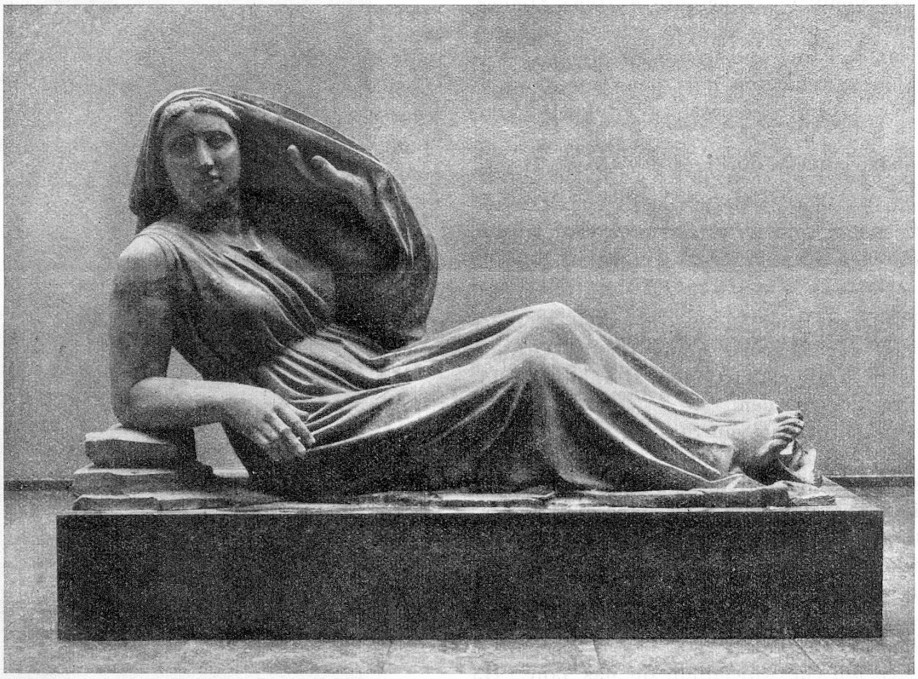
Borse di studio per la belle arti

Il Diparttimento federale dell' Interno è autorizzato a prelevare ogni anno dal credito per le belle arti un importo determinato per il conferimento di borse di studio o di premi agli artisti svizzeri (pittori, scultori, incisori ed architetti).

Le borso sono conferite ad artisti svizzeri già formati, di doti artistiche pronunciate, e privi di mezzi, a fine di permetter loro di continuare gli studi e, in casi speciali, ad artisti di merito, per perloro l'esecuzione di un opera importante.

Saranno accolte soltanto le domande d'artisti di cui le opere fanno prova di doti artistiche e di un tal grado di sviluppo nell' arte da far sperare ch' essi siano per trarre notevole vantaggio da un prolungamento dei loro studi.

Gli artisti svizzeri che vogliono ottenere una borsa di studio per l'anno 1943 dovranno rivolgersi entro il 20 dicembre p. v. al segretariato del Dipartimento federale dell' Interno a Berna che manderà loro i moduli necessari per l'iscrizione insieme alle prescrizioni relative alle borse.



Franz Fischer.

Mitteilungen aus Zürich

Sektion Zürich. Unsere Ausstellung im Kunsthaus Zürich vom 5. September bis 11. Oktober 1942 hatte schönsten Erfolg. Die von uns gewählte Jury sorgte durch verantwortungsbewusste Sichtung für ein künstlerisches Niveau, das dem Weiterbestand unseres Ansehens bei Behörde, Publikum und Presse förderlich war. Unter grosser Beteiligung, bei Anwesenheit von Vertretern des Stadt- und Regierungsrates, fand die offizielle Eröffnung statt, eingeleitet durch einen Wilkommensgruss seitens der Zürcher Kunstgesellschaft, vertreten durch Herrn Dr. W. Wartmann, dem Direktor des Kunsthauses, welcher auch dem Katalog ein wertvolles Geleitwort spendete, und einer Ansprache des Sektionspräsidenten. Das aus einem Wettbewerb hervorgegangene Plakat unseres Kollegen Heinrich Müller, sorgsam gedruckt durch unser Passivmitglied J. C. Müller, sowie ein Radio-Kurzvortrag J. Ritzmanns über das Thema « Wie eine Ausstellung entsteht », warben wirkungsvoll um Besuch der Ausstellung, die von 6520 Personen besichtigt wurde. Ausgestellt waren 229 Werke (186 Malereien, inkl. einiger Zeichnungen und 43 Plastiken) von 97 Aktiv- und 15 Passivmitgliedern. Durch eine Auswahl nachgelassener Werke ehrten wir das Schaffen unserer verstorbenen Kollegen Bildhauer Hans Hippele und Maler Otto Lüssi. Die vorzügliche, geschmackvolle Anordnung unserer Schau verdankten wir unseren Kollegen K. Hügin und F. Fischer. Die Verkäufe beliefen sich auf 31 Werke im Gesammtergebnis von 20.710 Fr., wovon 4930 Fr. auf Ankäufe der Stadt Zürich und 4300 Fr. auf Ankäufe der kant. Regierung entfallen. Auf einstimmigen Beschluss der Sektion wurden zu dem üblichen Prozentabzug weitere 3 % der Verkaufssumme dem Roten Kreuz zu Gunsten der Kinderhilfe zugewiesen. Erfreut melden wir, dass unsere mit der Ausstellung verbundene Werbung um Passivmitglieder durch mehrere Beitritte gleichfalls von Erfolg gekrönt war.

Ankaufsaktionen zur Förderung der Kunst. Der Stadtrat von Zürich unter dem Vorsitz des neuen Stadtpräsidenten E. Nobs hat beschlossen, auch diesen Winter die seit 1932 alljährlich stattgehabte Aktion zur Erwerbung wertvoller Kunstwerke durchzuführen. Ebenso wird die kantonale Regierung zusammen mit der Stadt Winterthur zum drittenmale die Ankaufsaktion « Zürich-Land » in Winterthur veranstalten.

Kunstpreis der Stadt Zürich. Der Gemeinderat von Zürich stimmte einer Vorlage des Stadtrates zu, wonach auf Anregung von Gemeinderat Dr. Ad. Guggenbühl der bisher alle drei Jahre erteilte Literaturpreis in einen städtischen Kunstpreis umgewandelt werden soll, in dem Sinne, dass derselbe alljährlich abwechselnd einem Schriftsteller, Musiker, Maler, Bildhauer oder Graphiker, der in der Stadt verbürgert oder seit längerer Zeit niedergelassen ist, für hervorragendes künstlerisches Schaffen verliehen wird. Als jährlicher Kredit wurden 5000 Fr. als Preis und zusätzlich 1000 Fr. für die Kosten der öffentlichen Verleihung bewilligt.

Der Bazar « Die drei Tage der hungernden Kinder », welcher in dem, von Prof. Dr. H. Hofmann originell ausgestatteten Räumen und Korridoren des Eidg. Polytechnikums stattfand, ergab zu Gunsten der Kinderhilfe des Roten Kreuzes einen Reingewinn von 377.275 Fr. Diese hohe Summe ist zum grössten Teil durch eine Tombola erreicht worden, deren Anreiz ganz besonders den wertvollen Stiftungen einer grossen Anzahl von Künstlern aus Zürich und der ganzen Schweiz zu verdanken ist.

Unterstützungskasse für schweiz. bildende Künstler. Die Verlagsgesellschaft Beobachter A. G., Basel hat sich erfreulicherweise bereit erklärt, unserer Unterstützungskasse alljährlich einen Pauschalbetrag von Fr. 200.— zu entrichten. Damit steht dem « Schweizerischen Beobachter » die Reproduktion von Werken unserer Mitglieder frei.

W. F.